INFORMATIONS PRATIQUES *Practical information*

> Sécurité Cannes *Cannes Security*	04 97 06 42 73
> CROSSMED (Centre Régional Opérationnel de Surveillance et de Sauvetage), VHF Canal 16, portable 196 *Sea Supervision and Rescue - VHF Channel 16, cellular 196*	04 94 61 16 16
> SNSM (Service National de Sauvetage en Mer) *Rescue services*	04 94 61 16 16
> Gendarmerie maritime *Coastguards*	04 92 90 72 44
> Police Secours *Emergency Services*	17
> Services des urgences de l'hôpital de Cannes *Hospital sree Emergency*	04 93 69 71 50
> Police municipale locale *Police station*	N°Vert : 0 800 117 118
> Commissariat central de Police nationale *National police headquarters*	04 93 06 22 22
> Gendarmerie nationale *National Police*	04 93 68 01 01
> Sapeurs-pompiers (24h/24) *Fire brigade* (24/7)	18 ou or 04 93 48 78 00
> Poste de secours de l'île Sainte-Marguerite *First aid post*	18 ou or 04 93 43 49 13
> Affaires Maritimes *Shipping Affairs*	04 93 72 72 72
> Info douanes services Nice *Customs in Nice*	04 93 13 78 13
> Douanes brigade nautique *Customs Police*	04 93 39 23 06
> SOS médecin *Emergency medical service*	0 825 005 004
> SAMU mobile *Emergency assistance*	15
> Hôpital de Cannes *Cannes hospital*	04 93 69 70 00 ou or 04 93 39 23 06
> Office du tourisme *Tourist information center*	04 92 99 84 22 - tourisme@semec.com
> Transport SNCF *Train information*	0 892 35 35 35
> Taxis	04 93 99 27 27
> Aéroport international Nice-Côte d'Azur *Nice International airport*	0 820 423 333

⊕ d'infos sur cannes.com/portscommunaux

PORTS COMMUNAUX Ville de Cannes

CANNES CÔTE D'AZUR www.cannes.com

Mairie de Cannes - Communication - Décembre 2015 - © Photos : D.R.

LES PORTS COMMUNAUX

PIERRE CANTO <
MOURE ROUGE <
POINTE CROISETTE <

PORTS COMMUNAUX Ville de Cannes

Pavillon bleu

#MairiedeCannes

CANNES CÔTE D'AZUR www.cannes.com

PORT PIERRE CANTO

Labellisé Pavillon Bleu depuis 2008

Boulevard de la Croisette - 06400 Cannes
Té. 04 92 18 84 84
Fax : 04 89 82 72 77
portpierrecanto@ville-cannes.fr

> Situation : Latitude 43°32'5 Nord / Longitude 007°01'8 Est *Latitude 43°32'5 North / Longitude 007°01'8 East.*

> Accueil : 24 h sur 24 *Open 24/7*

> Capacité: 553 postes d'amarrage, longueur jusqu'à 90 mètres maximum - Tirant d'eau de 2 à 7 mètres maximum *Capacity of 553 mooring berths length up to 90 meters - Draught 2 up to 7 meters maximum.*

> Amarrage sur chaîne mère et sur ancre avec autorisation *Mooring on fixed chain and on anchor plate with authorization*

> Entrée du port balisée par deux feux Two lights at harbour entrance :

- Vert à occultation régulière avec secteur blanc positionné sur la jetée sud du port. *A green light that flashes at regular intervals with a white sector, positioned on the harbour's southern pier.*
- Rouge à occultation régulière positionné sur la jetée ouest. *A red light that flashes regularly positioned on the western pier.*

> Passe d'entrée d'une largeur de 110 mètres permettant d'éviter tout encombrement du trafic *The entrance channel is 110 meters wide, enough to avoid a build up of traffic.*

> Point laverie, lave-linge et sèche-linge en libre-service *Automatic laundry*

> Station d'avitaillement ouverte l'été 8h30/19h30 ou livraison par camion *Refueling station: open in the summer 8:30 am/7:30 pm. Or truck delivery*

> Vel'O - Prêt de vélos aux plaisanciers *Bicycles freely available for boat users of the port*

> WiFi - Accès à internet haut débit sans fil. *Access to high-speed wireless internet*

COMMERÇANTS DU PORT CANTO *Shops*

> April Marine	04 93 38 72 76
> Arie de Boom - Hollande Experiences	04 93 46 27 36
> Captain concierge	04 92 59 15 91
> Chantier naval de l'Estérel	04 93 43 33 50
> EGP	04 93 99 24 04
> Falcon Yatchs	06 09 95 32 70
> HDS Limousine	06 61 10 67 89
> Le Ship	04 93 43 56 22
> Locarama	04 93 94 45 81
> Marc Pajot.com	06 20 66 80 03
> Prestige Yachts Investment	04 93 94 00 12
> Princess DLB Yacht Broker - Princess	04 93 68 90 67
> Riva - Cannes Boat Service	04 93 45 04 51

PORT DU MOURE ROUGE

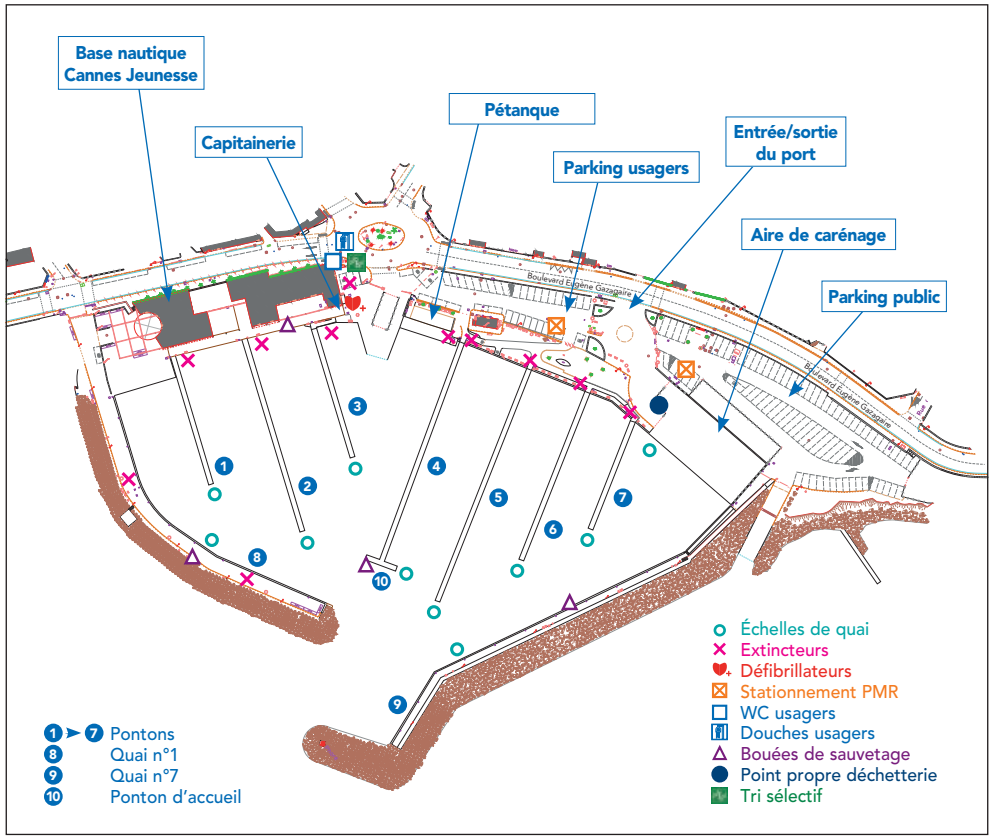
Boulevard Gazagnaire - 06400 CANNES
Tél. 04 93 94 37 71
Fax : 04 93 43 98 32
portmourerouge@ville-cannes.fr

> Situation : Latitude - 43°32'50 N/ Longitude - 7°02,60'E
Latitude 43°32'50 North / Longitude 007°02'60 East
Feu entrée de port : Fi(4) WG15S

> Capacité : 450 postes d'amarrage, longueur jusqu'à 8 mètres 99. Tirant d'eau jusqu'à 1 mètre 40 *Capacity of 450 mooring berths length up to 8 meters 99 - Draught up to 1 meter 40*

> Amarrage sur chaîne mère ou « catway ». Ne pas utiliser la pendille comme amarrage *Mooring on fixed chain. Do not use the dangling as mooring*

> Aire de carénage *Careening area*



PORT POINTE CROISETTE

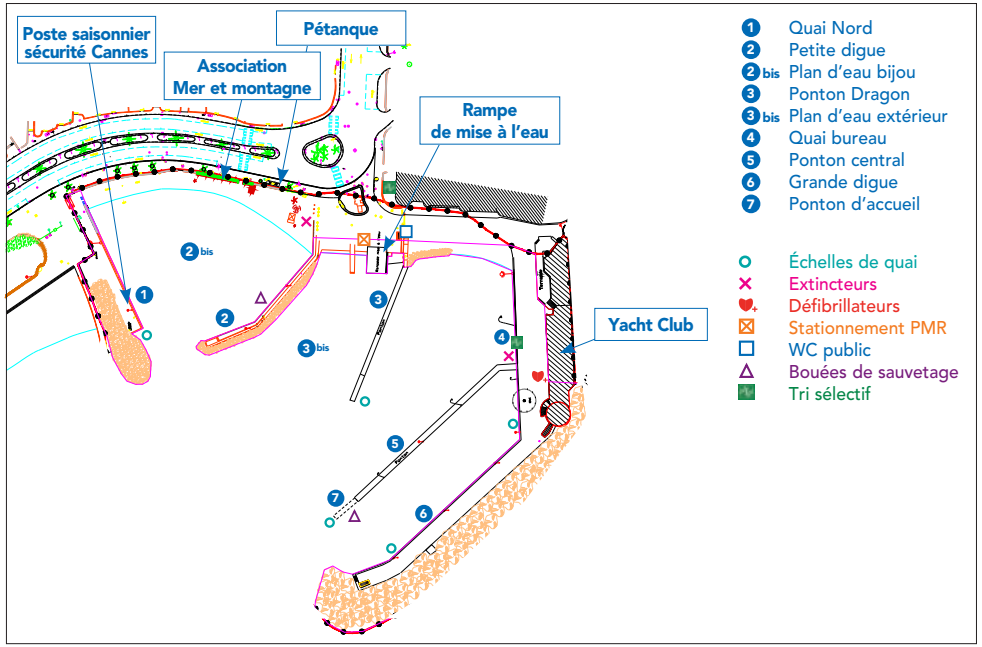
Boulevard de la Croisette
06 400 CANNES
Tél : 04 93 94 37 71 - Fax : 04 93 43 98 32
portmourerouge@ville-cannes.fr

> Situation : Latitude - 43°32'30 N/ Longitude - 7°02,10' E
Latitude 43°32'30 North / Longitude 007°02'10 East.

> Capacité : 272 postes d'amarrage, Longueur jusqu'à 8 mètres 99 *Capacity of 272 mooring berths length up to 8 meters 99.*

> Amarrage sur chaîne mère ou sur bouée. Ne pas utiliser la pendille comme amarrage *Mooring on fixed chain. Please do not use the dangling as mooring.*

> Accès aux Ports communaux signalés par chenal *Access to communal ports by channels.*



ACCUEIL DES PORTS DU MOURE ROUGE ET POINTE CROISETTE

Reception desk schedule

	Octobre à mars *October to March*	Avril-mai-juin-septembre *April-May-June-September*	Juillet et août *July and August*
Lundi au vendredi *Monday to Friday*	8h30 - 12h 14h - 18h	8h30 - 12h 14h - 18h	8h30 - 19h
Week-end et jours fériés *Weekend and holidays*	8h - 15h	8h30 - 12h 14h - 17h30	9h - 12h 15h - 19h

INFORMATIONS GÉNÉRALES *General information*

Réglementation *Regulations*

Conformément aux règlements de police en vigueur consultables en capitainerie.
In accordance with the current police regulations available in the port authority building

> Les postes d'amarrage doivent être libérés à midi. *Mooring berths must be vacated by midday*

> Les redevances sont payables d'avance. *Rent due in advance* (Paiement par carte bancaire, chèques et espèces jusqu'à 300 €). *(Payment by debit or credit card, check and cash up to 300 €)*

> Plan d'eau *On water*

- Vitesse limitée à 3 nœuds dans le port et dans les chenaux. *Speed limit inside the harbour and channels 3 knots*
- Pêche et baignade interdites dans le port. *No fishing or swimming inside the harbour*
- Signalez vos arrivées et vos absences du port. *Please inform the harbour authorities about your arrivals and your absences*

> Terre-pleins *On land*

- Vitesse limitée à 20 km/h. Attention aux ralentisseurs *Speed limit 20kph.Warning, speed bumps*
- Camping, camping-car, caravaning et remorques interdits. *No camping, camping-cars or caravans*
- Feux et barbecue interdits dans l'enceinte du port *Fires and barbecue party strictly forbidden in the port*
- Lavage des véhicules interdit *No car-washing*
- Chiens tenus en laisse *Dogs must be kept on leash*
- Respect des espaces verts *Respect the green spaces*

Un agent de police portuaire veille au respect du règlement de police des ports communaux.
A Harbour police officer enforces the current municipal police regulation of the Port.

Réservation d'un poste d'amarrage dans l'un des ports communaux *Booking a berth in one of the communal ports*

> Pour réserver un poste d'amarrage, les demandes d'inscription doivent être envoyées par courrier, courriel, télécopie ou déposées en capitainerie.
À l'arrivée, il vous sera demandé l'attestation d'assurance et les papiers du bateau.
To book a berth, registration applications must be sent by mail, email, fax or handed at the reception desk of the harbor office. You will be asked to provide the insurance certificate of the boat and its license.

> Rampe de mise à l'eau Pointe Croisette, accès gratuit 24h/24h. *Launching ramp Pointe Croisette free access 24/7*

> Tarifs : en fonction de la saison et de la taille du bateau, se reporter à la grille tarifaire affichée en capitainerie ou sur internet.
(www.cannes.com) Fees: depending on the season and the size of the boat, please refer to the fee schedule available at the capitanerie or on internet.

Services portuaires Harbour services

> Sécurité - Vidéoprotection du port 24 heures sur 24 - Défibrillateurs - Bouées de sauvetage - Échelles - Extincteurs *Security cameras - 24/7 - Defibrillators - Lifebuoys - Ladders - Extinguishers*

> Météo disponible en capitainerie - Canal 23 *Weather forecast available at the Harbour's office- Canal 23*

> Sanitaires *Toilets*

> Tri des déchets et point propre *Waste sorting and collection of dangerous waste in the port*

> Parking avec contrôle d'accès *Secure car park with control access*

> Eau, électricité *water and electricity*

> Accès - VHF Canal 9 - 24 h / 24 uniquement au port Canto *Security – VHF Channel 9 – 24/7 only at Port Canto*

> Laverie uniquement au port Canto. *Lavery only at Port Canto*

DÉVELOPPEMENT DURABLE ET PROPRETÉ DES PORTS

Sustainable development and cleanliness of the ports

Les notions de « port jardin » et « port propre » ont été au cœur des importants investissements réalisés ces dernières années (végétalisation, déchetterie, aménagements sous-marins, etc.) Il appartient à chacun de préserver le cadre de vie exceptionnel du port en respectant les consignes suivantes. *The notions of « garden port » and « clean port » have been central concerns in the large-scale investments made in recent years (revegetation, waste collection center, underwater works, etc.). It is the duty of each one of us to preserve the port's exceptionally fine environment to respect the following instructions.*

Tous les agents portuaires sont formés à la gestion environnementale et au développement durable, ils sont à votre disposition pour vous aider à mieux trier et recycler vos déchets. N'hésitez pas à faire appel à eux ! Our port officers are specialized in sustainable development. They are at your disposal to help….do not hesitate to call them!

LES DÉCHETS *Waste*

Le temps de dégradation des déchets dans le milieu marin est de : *The decomposition time of waste in seawater is:*

- Journal : 2 à 4 semaines *Newspaper: 2 to 4 weeks*
- Corde : 3 à 14 mois *Rope - 3 to 14 months*
- Mégot de cigarette : 1 à 5 ans *Cigarette butt: 1 to 5 years*
- Bois peint : 10 ans *Painted wood: 10 years*
- Bouée de filet en polystyrène : 80 ans *Polystyrene net buoy: 80 years*
- Cannette en aluminium : 200 à 500 ans *Aluminium can: 200 to 500 years*
- Filet : 600 ans *Net: 600 years*
- Bouteille en verre : 100 à 1 000 ans *Glass bottle: 100 to 1,000 years*
- Sac en plastique : 1 000 ans *Plastic bag: 1,000 years*

Les sacs en plastique sont une menace pour les dauphins et les tortues de mer qui peuvent s'étouffer lors de leur ingestion. Comme tous les autres déchets, déposez-les dans les conteneurs spécifiques mis à votre disposition sur l'ensemble du site portuaire.
Plastic bags are a threat for the dolphins and sea turtles which can choke if they swallow them. Like all other waste, deposit them in the specific containers put at your disposal around the harbour.

LES DÉCHETS RECYCLABLES *Recyclable waste*

SEULS CES DÉCHETS SONT ACCEPTÉS :

Only these items are accepted:

Cartons, briques alimentaires, papiers, journaux, magazines, bouteilles, flacons Et sacs en plastique
Cardboard boxes and drinks cartons papers, newspapers, magazines plastic bottles, plastic bags, all plastic packages

Pour tout renseignement, vous pouvez appeler le N° Vert 0 800 506 586
For all enquiries, please call

LES DÉCHETS DANGEREUX ET TOXIQUES

Dangerous and toxic waste

LE SAVIEZ-VOUS ? *Did you know ?*

Déverser de l'huile usagée dans la mer entraîne la diffusion de substances toxiques et crée un film à la surface de l'eau qui fait écran à la lumière, ce qui empêche les organismes marins de bien se développer.
For waste oil into the seas leads to the spread of toxic substances and creates a film on the surface of the water that screens the light, thus preventing marine organisms from growing properly.

Abandonner une batterie entraîne la diffusion du plomb et de l'acide qu'elle contient et rend stérile 1 mètre cube de terre pendant 10 ans.
Dumping a battery releases the lead and acid contained in it and makes 1 cubic meter of soil sterile for 10 years.

Les déchets dangereux et toxiques provenant de l'entretien des bateaux et des activités de carénage (solvants, acides, colles, peintures, vernis, chiffons, filtres, fusées de détresse, huile, etc.) doivent être déposés à la déchetterie du port. Ainsi, ils seront recyclés séparément afin de prévenir ou de réduire leur nocivité.
Dangerous and toxic waste derived from cleaning boats and careening activities (solvents, acids, glues, paints, varnishes, rags, filters, flares, oils, ect.) must be taken to the port waste collection center. These materials will be recycled separately to prevent or reduce their harmfulness.

LISTE DES PRODUITS ACCEPTÉS À LA DÉCHETTERIE DU PORT :

List of collected products :

Ferraille, acides, bases, solvants, diluants, piles, accumulateurs, batteries, huiles et filtres, bidons et pots souillés, papiers, chiffons souillés, peintures, fusées de détresse, bois, équipement électriques et électroniques, toners d'imprimante, ampoules, tubes fluo.
Ironwork, acid, bases, solvents, thinners, batteries, accumulators, oils and filters, containers and dirty tins, papers, dirty rags, paints, flares, wood, electric and electronic equipment, toner printer, fluorescent tubes, light bulbs.

N'hésitez pas à contacter la capitainerie pour connaître les conditions d'accès à la déchetterie.
Don't hesitate to contact the port authority to find out the conditions of access to the waste collection center.

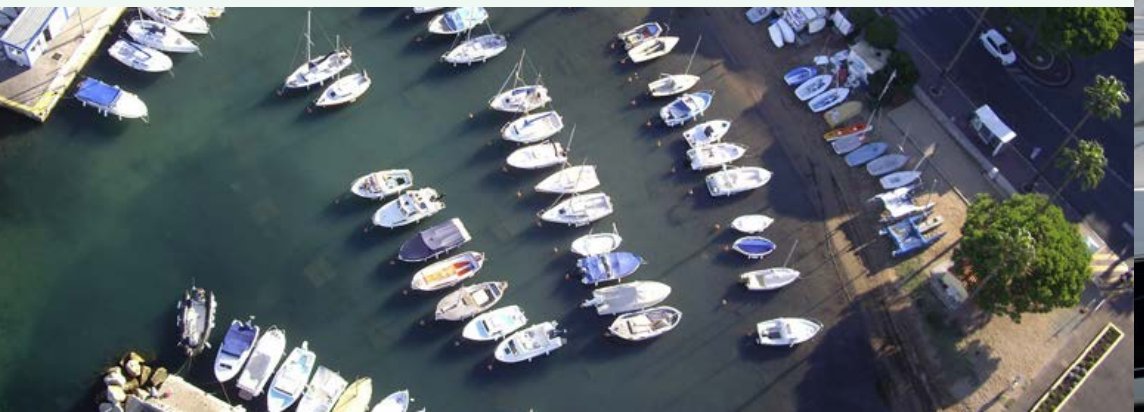
LES EAUX DE CALES ET EAUX USÉES

Bilge water and waster

LE SAVIEZ-VOUS ? *Did you know ?*

Les eaux usées sont composées des eaux noires (WC, toilettes) et des eaux grises (douche, vaisselle). Le rejet des eaux noires et eaux de cale chargées de détergents, de résidus d'hydrocarbures ou d'huiles usées dans le milieu marin pollue et participe au développement des bactéries dans l'eau. Ces bactéries peuvent être responsables de graves infections.
Wastewater consists of black water (WC, toilets) and house-hold wastewater (shower, crockery). Dumping black water and bilge water carrying detergents, hydrocarbon waste oil into the sea pollutes it and contributes to the development of bacteria in the water. These bacteria can be the cause of serious infections.

Pour effectuer la collecte des eaux usées, n'hésitez pas à vous renseigner en capitainerie.
For the collect of wastewater don't hesitate to inform you in the authority harbor office.



LE LAVAGE DES BATEAUX - PRODUITS D'ENTRETIEN ET CONSOMMATION D'EAU

Cleaning boats - cleaning products and water consumption

LE SAVIEZ-VOUS ? *Did you know ?*

L'utilisation de produits chimiques pour l'entretien des bateaux est très toxique pour la faune et la flore marine ainsi que pour la qualité de l'eau en général.
The use of chemical products for boat maintenance is highly toxic for the marine fauna and flora and for the quality of water in general.

Lisez les étiquettes et privilégiez l'usage des produits biodégradables à plus de 60 %. Respectez les doses de produits préconisées. Il est inutile d'utiliser trop de détergents. Fermez les robinets des bornes à eau, évitez de laisser couler l'eau des bornes mises à votre disposition.
Read the labels and use if possible biodegradable products up to 60%. respect product doses as instructed , do not use too much detergent. Remember to shut off the water bounds.

Au port, le lavage des véhicules automobiles ainsi que des deux-roues est interdit. Les travaux à quai sur les bateaux sont également proscrits.
Car and two wheelers washing in the port is strictly forbidden. Working alongside onboard the quays is also prohibited.